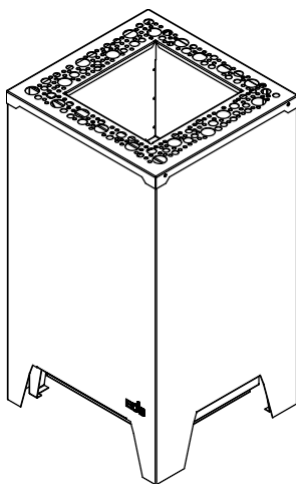
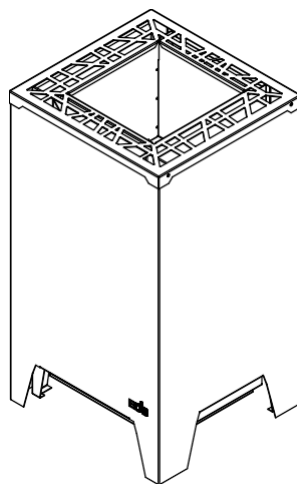


EOS Cubo 2

Saunová kamna



Styling Typ 1



Styling Typ 2

Návod k instalaci a obsluze

Vyrobena v
Německu

CE UK
CA IPx4

Číslo tisku 2934 5362 cs / 38.23
Technické změny vyhrazeny

Obsah

1. Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	4-9
2. Identifikace.....	10
▪ Informace o výrobci, autorských právech, identifikaci a výrobku.....	10
▪ Určené použití.....	11
▪ Předvídatelné nesprávné použití.....	11
▪ Obecné pokyny.....	12
3. Rozsah dodávky	13
4. Technické údaje.....	14
▪ Příslušenství.....	32
5. Elektrická instalace.....	15
▪ Omezení doby ohřevu.....	15
▪ Schéma svorek 7,5 - 10 kW - 400 V.....	16
▪ Svorkovnice 12 kW - 400 V.....	17
▪ Elektrické připojení - 230 V.....	18
▪ Vnitřní zapojení.....	19
▪ Vytvoření elektrického připojení.....	21
6. Instalace	22
▪ Požadavky na staveništi	22
▪ Rozměry a bezpečnostní mezery.....	23
▪ Přívod a odvod vzduchu.....	24
▪ Požadavky na řídicí jednotku a teplotní čidlo	25
▪ Montáž podložek pro vyrovnání úrovně podlahy.....	26
▪ Připojovací kabel.....	26
7. Uvedení do provozu	27
▪ Naplnění zásobníku hornin	27
▪ Zapnutí saunového topidla.....	28
▪ Dálkové spínání	28
▪ Stříkající voda.....	29
8. Údržba	30
▪ Čištění.....	30
▪ Saunové kameny.....	31
9. Servis.....	32
▪ Výměna trubkových topných těles	32
▪ Řešení problémů.....	34

10. Recyklace a servisní adresa	35
11. Všeobecné podmínky služby	36

1. Obecné bezpečnostní pokyny

Úrovně bezpečnosti

Bezpečnostní pokyny a důležité provozní pokyny jsou klasifikovány. Seznamte se s následujícími pojmy a symboly:

UPOZORNĚNÍ

Varování

Označuje nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

UPOZORNĚNÍ

Caution

Označuje nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému nebo středně těžkému zranění, pokud se jí nevyhnete.

UPOZORNĚNÍ

Notice

Označuje nebezpečnou situaci, která může vést k poškození přístroje, pokud se jí nevyhnete.

Montáž a elektrická instalace



Tento návod k instalaci je určen pro kvalifikované pracovníky, kteří jsou seznámeni se zákony a předpisy platnými pro elektrické instalace v místě instalace. Při montáži, konfiguraci a uvádění výrobku do provozu dodržujte následující obecné bezpečnostní pokyny.

► Ohrožení života a zdraví a nebezpečí požáru

Nebezpečí ohrožení života a zdraví úrazem elektrickým proudem a požárem v případě nesprávného nebo chybného elektrického připojení. Toto riziko přetrvává i po ukončení montážních prací.

- Elektrickou instalaci ohřivače, reléových skříněk a dalších elektrických systémů nebo zařízení s pevným připojením k elektrické síti smí provádět pouze vyškolený elektrikář z autorizované elektrotechnické firmy.
- Dbejte na dodržování platných norem a předpisů pro elektroinstalaci.
- Před zahájením instalačních a opravných prací musí být systém zcela odpojen od elektrické sítě.
- Kryt skříně smí demontovat pouze odborník.

► Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí

Nedostatečné větrání může vést k přehřátí zařízení a vzniku požáru.

- V kabině nainstalujte přívody a odvody vzduchu.
- Dodržujte bezpečnostní a instalační pokyny výrobce kabiny.

► Nebezpečí požáru v důsledku saunových kamenů

Může dojít k vypadnutí horkých kamenů nebo kusů kamenů ze zásobníku.

- Saunová kamna nesmí být umístěna na podlaze ze snadno hořlavého materiálu (např. laminátové nebo syntetické podlahy). Jako podlahová krytina se doporučuje keramická dlažba.

► Nebezpečí popálení horkým sklem

Skleněné povrchy v kabině se během provozu sauny zahřívají.

- Při instalaci kabiny dbejte na to, aby dotykové skleněné plochy na vnější straně kabiny mohly dosáhnout maximální teploty 76 °C. V případě potřeby může být nutné nainstalovat vhodnou ochranu.

► Riziko popálení horkou jednotkou

Během provozu může být saunové topidlo horké a při dotyku může způsobit popáleniny.

- Dodržujte bezpečnou vzdálenost.

► Saunová kabina a saunová kamna

Saunová kabina musí být vyrobena z vhodného materiálu a postavena odborným manévrem a výkon saunového topidla musí být pro kabinu vhodný.

- Saunová kamna lze používat pouze v saunových kabinách vyrobených z vhodného materiálu s nízkým obsahem pryskyřice a bez povrchové úpravy (např. severský smrk). Ovládací jednotka se nesmí používat v kabině.
- V jedné sauně může být instalováno více topidel, pokud výkon topidla může řádně pokrýt objem kabiny. V takovém případě musí být v závislosti na poloze pro každé další topidlo nainstalován dodatečný bezpečnostní omezovač teploty.
- Kamna nejsou určena k instalaci nebo nastavení ve výklenku nebo pod lavicí či šikmou střechou, pokud nejsou kamna pro tento typ instalace speciálně navržena a schválena.
- Uvnitř kabiny sauny nesmí být instalovány zásuvky.
- Každá kabina sauny musí mít přívody a odvody vzduchu. Přívody a odvody vzduchu mohou být instalovány zespodu nebo zezadu kamen. Minimální rozměry přívodů a odvodů vzduchu naleznete zde: Technické údaje, Přívody a odvody vzduchu,
- Vývod vzduchu je vždy umístěn ve spodní části stěny, šikmo k saunovým kamnům. Přívody a odvody vzduchu nesmí být uzavřeny. Dodržujte pokyny výrobce saunové kabiny.

- Ke kontrole a ovládání saunových kamen použijte jednu z níže uvedených ovládacích jednotek. Tuto řídicí jednotku připevněte na vhodné místo na vnější stěně kabiny a odpovídající teplotní čidlo podle montážního návodu, který je přiložen k řídicím jednotkám uvnitř kabiny sauny.
- Osvětlení kabiny musí být bezpečné pro použití v saunové kabině a musí být instalováno tak, aby se dalo v saunové kabině bezpečně používat. Dbejte na to, aby byla kamna instalována v souladu se standardy a právními normami platnými ve vaší zemi.
- Dveře kabiny se musí otevírat směrem ven a nesmí mít zámek, který by v případě poruchy nebylo možné otevřít. Doporučujeme magnetické nebo pružinové zámky.
- Všechny elektrické instalace a zařízení v sauně musí odpovídat normě IEC 60364-7-703 (DIN VDE 0100-703).

1.2 Pokyny pro obsluhu

Obsluha saunové kabiny musí být při uvedení do provozu poučena o všeobecných bezpečnostních pokynech. Obsluha musí obdržet kopii návodu k obsluze.

► Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Při neodborných opravách vzniká nebezpečí ohrožení života a zdraví úrazem elektrickým proudem a požárem. Toto riziko přetrvává i po ukončení prací.

- Kryt skříňe smí demontovat pouze odborník.
- Opravy a instalace smí provádět pouze vyškolený odborník.
- Před zahájením oprav musí být systém odpojen a zcela vyjmut z elektrické sítě.
- Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.

► Nebezpečí požáru



Předměty položené na ohříváč nebo ochranné kryty se mohou snadno vznítit a způsobit požár.

- Připevněte ochrannou lištu ohříváče.
- Nepokládejte na ohříváč žádné předměty.
- Kamenný rošt naplňte podle pokynů.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte kabinu sauny.
- Pokud zapínáte kamna pomocí přednastavených časovačů nebo dálkového ovládání, připevněte na kamna ochranný kryt nebo nainstalujte vhodný bezpečnostní systém.

► Zdravotní rizika

Pobyt v saunové kabině může u osob se zdravotním postižením vést k vážným zdravotním rizikům nebo dokonce ke smrti.

- Osoby se zdravotním postižením, které tráví čas v sauně, se musí před vstupem do saunové kabiny poradit s lékařem.

► Poškození zdraví

Nadměrná doba strávená ve vyhřáté saunové kabině může vést k přehřátí organismu (hypertermia), což může způsobit vážné zdravotní problémy a dokonce i smrt. K hypertermii dochází, když teplota tělesného jádra překročí normu o několik stupňů.

Mezi příznaky hypertermie patří horečka, závratě, letargie, ospalost a mdloby. Mezi vedlejší účinky hypertermie patří poruchy vnímání, neschopnost rozpoznat potřebu opustit místnost, neschopnost rozpoznat hrozící nebezpečí, poškození plodu v případě těhotných žen, neschopnost fyzicky opustit místnost a bezvědomí.

Alkohol, drogy a léky zvyšují riziko hypertermie.

- Nepřekračujte maximální doporučenou dobu pobytu v sauně.
- Pokud vaše tělo reaguje na teplo neobvykle nebo se necítíte dobře, opusťte saunovou kabinu.
- Během saunování se vyhněte alkoholu, drogám a lékům.

► Obsluha dětmi nebo osobami se sníženými duševními schopnostmi

Tento přístroj by neměly používat děti nebo osoby se sníženými duševními schopnostmi nebo s omezenými fyzickými či smyslovými schopnostmi. Děti si s přístrojem nesmí hrát.

- Děti nebo osoby se sníženými duševními schopnostmi nebo s omezenými fyzickými či smyslovými schopnostmi musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Děti mladší 8 let by neměly saunovou kabinu obsluhovat.
- Nastavení doby vyhřívání mohou děti mladší 8 let měnit pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Saunovou kabinu smí používat osoby se sníženými duševními schopnostmi nebo s omezenými fyzickými či smyslovými schopnostmi pouze pod dohledem nebo pokud byly předem poučeny o jejím používání a rozumí rizikům.
- Děti a osoby, které nebyly řádně poučeny, nesmí systém čistit ani obsluhovat.

1.3 Normy a předpisy

Přehled norem, které byly dodrženy při návrhu a konstrukci saunových kamen, naleznete v technickém listu jednotlivých výrobků, který si můžete stáhnout z webových stránek www.eos-sauna.com.

2. Identifikace

2.1 Výrobce EOS

Saunatechnik GmbH

Schneiderstriesch 1

D-35759 Driedorf

Tel: +49 2775 82-0

E-mail: info@eos-sauna.com

2.2 Autorská práva

Autorská práva k tomuto návodu k instalaci zůstávají společnosti EOS Saunatechnik GmbH. Autorská práva podle DIN ISO 16016:

Kopírování a šíření tohoto dokumentu, jakož i používání a sdělování jeho obsahu bez výslovného povolení není povoleno. V případě porušení bude požadována náhrada škody. Všechna práva vyhrazena s ohledem na patentové nároky nebo předložení patentu na průmyslový vzor nebo užitný vzor.

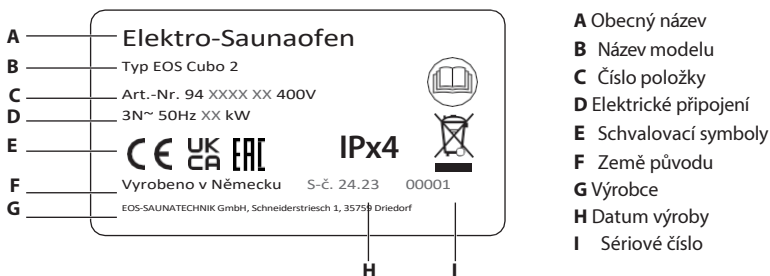
2.3 Identifikace zařízení

EOS Cubo 2 je elektricky vyhřívané saunové topidlo pro finský režim, které je k dispozici v různých v ý k o n o v ý c h variantách.

Kamna musí být provozována s jednou z následujících řídicích jednotek, které jsou uvedeny v Technických údajích tohoto návodu. Řídicí jednotka není součástí dodávky.

2.4 Výrobní štítek

Výrobní štítek je připevněn na zadní straně ohřívače.



2.5 Určené použití

Toto topidlo je určeno výhradně k vytápění saunových kabin spolu s vhodnou řídicí jednotkou.

EOS Cubo 2 je podlahové saunové topidlo. Je vhodné pro kabiny pro komerční i soukromé použití.



Kamna nejsou vhodná pro venkovní použití!

Musí být provozováno pouze v saunových kabinách a nesmí být vystaveno okolním podmínkám, jako je extrémní vlhkost a vlhkost nebo případná tvorba kondenzátu nebo korozivních látek v okolním vzduchu, jakož i jiným povětrnostním podmínkám.

Jakékoli použití nad rámec těchto podmínek je považováno za nesprávné použití. Ke správnému používání patří také dodržování požadavků na provoz, údržbu a servis.

Výrobce neodpovídá za neautorizované úpravy zařízení a škody vzniklé v důsledku těchto úprav. Osoba provádějící úpravy zařízení nese související riziko sama.

2.6 Předvídatelné nesprávné použití

Za předvídatelné nesprávné použití se považují následující případy:

- Zařízení je provozováno bez znalosti nebo bez dodržování bezpečnostních pokynů.
- Nejsou dodržovány požadavky na obsluhu, servis a údržbu.
- Přístroj je obsluhován dětmi mladšími 8 let.
- Přístroj obsluhují děti starší 8 let nebo osoby se sníženými duševními schopnostmi, které nebyly důkladně poučeny o jeho používání.
- Přístroj je provozován bez saunových kamenů nebo se zásobou kamenů, která není naplněna podle pokynů.
- Výkon topidla neodpovídá objemu sauny.
- Přístroj je provozován s nedostatečným přívodem nebo odvodem vzduchu.

2.7 Všeobecné pokyny

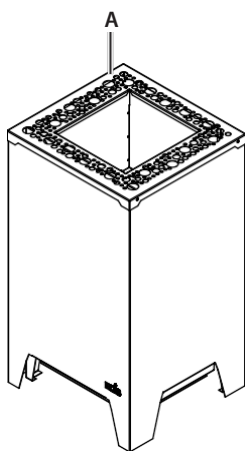
- Upozorňujeme, že optimálního saunového klimatu lze dosáhnout pouze tehdy, pokud kabina s přívody a odvody vzduchu, saunová kamna a řídicí jednotka vzájemně vyhovují.
- Dodržujte technické údaje a informace poskytnuté prodejcem sauny.
- Saunová kamna vytápějí saunovou kabinu ohřátým konvekčním vzduchem. Čerstvý vzduch je nasáván přívodem vzduchu. Ten se ohřívá a stoupá (konvekce) a poté cirkuluje v kabině. Část použitého vzduchu je vytlačována z kabiny ven výstupem vzduchu z kabiny. Tím se v sauně vytvoří typické saunové klima.
- Všimněte si, že od stropu k podlaze saunové kabiny dochází k poklesu teploty. Teploty jsou měřeny a regulovány na základě hodnot u stropu. Teploměry umístěné pod stropem proto budou ukazovat nižší teploty. Pokud je nastavena maximální teplota pro oblast kolem horní saunové lavice, teplota při koupání se obvykle pohybuje mezi 80 °C a 90 °C.
- Upozorňujeme, že nejvyšší teploty v kabině jsou vždy nad saunovým topidlem a právě tam by mělo být podle montážního návodu namontováno teplotní čidlo a bezpečnostní omezovač teploty.
- Při prvním zahřátí kabiny si můžete všimnout mírného zápachu, který vzniká o d p a ř o v á n í m spotřebního materiálu používaného při výrobních procesech. Po vyhřátí kabiny a před použitím sauny ji vyvětrejte.

3. Rozsah dodávky

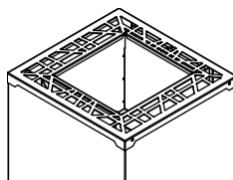
Zkontrolujte dodávku, zda byly dodány všechny součásti a zda je přístroj v řádném provozním stavu. V případě chybějících nebo poškozených součástí se obraťte na svého distributora. Chybějící nebo poškozené součásti nesmí být v jednotce provozovány.

Součástí dodávky jsou následující díly:

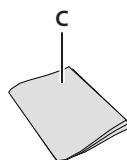
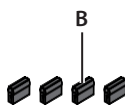
- A. Saunový ohříváč
- B. Balení příslušenství se čtyřmi vyrovnávacími podložkami
- C. Návod k instalaci a obsluze



Cubo 2, Styling 1



Příklad pro Styling 2



► Příslušenství

Příslušenství	Položka č.
Montážní držáky pro ochrannou lištu topení, kartáčovaná nerezová ocel	94 5792
Montážní držáky pro ochrannou lištu topení, černě lakovaná nerezová ocel	94 7121
Bezpečnostní ochranná lišta (třístranná, javor) s montážními držáky (kartáčovaná ocel)	94 6970
Bezpečnostní ochranná lišta (3stranná, javor) s montážními konzolami (černá)	94 7122

4. Technické údaje

Výkon topného tělesa podle DIN	7,5 kW	9,0 kW	10,0 kW	12,0 kW
Elektrické připojení	400 V 3N ~ 50 Hz			
Pro objem sauny	7 - 10 m ³	9 - 14 m ³	11 - 15 m ³	14 - 18 m ³
Minimální velikost přívodu a odvodu vzduchu	35 x 5 cm	35 x 6 cm	35 x 6 cm	35 x 7 cm
Hmotnost bez kamenů a obalů	27,5 kg			
Rozměry ohřívače, v x š x h	72 x 40 x 38,5 cm			
Objem kamenů (nejsou součástí dodávky)	~ 25 kg (ráže 50-100 mm)			
Prodlužovací jednotka* (jednotka PEB)	není nutná			PEB 10
Pro použití s řídicími jednotkami sauny	Řada EOS Econ, řada Compact, řada EmoTec, řada EmoStyle, řada EmoTouch			
Unikající proud	max. 0,75 mA na kW výkonu topidla			
Určené použití / oblast použití	Použití v soukromých a komerčních saunách			
Pojistková ochrana řídicí jednotky	3 x 16 A			3 x 16 A (3 x 25 A ^{**)})
Pojistková ochrana jednotky PEB	-			3 x 16 A
Připojení k síti - řídicí jednotka	5 x 2,5 mm ² (5 x 4 mm ² *)			
Přípojka sítě - jednotka PEB	-			5 x 2,5 mm ²
Připojení řídicí jednotky - ohřívač	5 x 1,5 mm ² (**5 x 4 mm ²)			
Připojení jednotky PEB - ohřívač	-			5 x 1,5 mm ²
Připojení řídicí jednotky - jednotka PEB	-			4 x 1,5 mm ²

Všechny údaje o průřezu vedení jsou minimální průřezy pro měděné vedení. Důležité poznámky

týkající se prodloužení napájení:

- Řídicí jednotky Econ vyžadují prodlužovací jednotky od 10 kW výkonu ohřívače. Řídicí jednotky Econ D1 vyhovují pouze 7,5 a 9,0 kW ohřívačů.
- * Kompaktní řídicí jednotky D18 nevyžadují další rozšiřující jednotku napájení (PEB).
- ** Pouze pro Compact D18 s verzí ohřívače 12 kW (jednookruhové vnitřní zapojení).

5. Elektrická instalace

Tato kapitola popisuje způsob připojení systému EOS Cubo 2 k prodlužovacím jednotkám napájení.

5.1 Obecné pokyny pro elektrickou instalaci

Dbejte na to, aby byla elektrická instalace provedena v souladu se standardy a právními normami platnými ve vaší zemi.

Při instalaci saunových topných zařízení je nutné dodržovat následující normy: IEC 60364-7-703 bzw. DIN VDE 0100 Teil 703.

Tato norma uvádí ve svém aktuálním vydání v rámci změn následující odstavec 703.412.05:

"Doplňková ochrana musí být zajištěna pro všechny proudové obvody sauny jedním nebo více proudovými chrániči (RCD) se jmenovitým rozdílovým proudem nepřesahujícím 30 mA, s výjimkou saunových topidel."

Pokud je instalován proudový chránič (RCD), ujistěte se, že neexistují žádné další elektrické spotřebiče, které nepatří do systému sauny a které jsou jištěny přes tento RCD.

Pokud se saunová kamna delší dobu nepoužívala, mohou nasávat vlhkost z okolního vzduchu, což může ve výjimečných případech vést k vypnutí proudového chrániče. Jedná se o fyzikální proces, nikoli o chybu na straně výrobce.

V takovém případě musí ohříváč ohřívat technik pod dohledem, čímž se obejde funkce RCD. Jakmile po cca 10 minutách vlhkost z topných těles unikne, lze RCD opět zapojit do elektrického obvodu.

Pokud nebudete saunová kamna delší dobu používat, doporučujeme z a p í n a t kamna každých 6 týdnů, aby se v topných tělesech nehromadila vlhkost. Pokud během uvádění do provozu dojde ke spuštění RCD, je třeba znovu zkontrolovat elektrickou instalaci.

Za správné zapojení topných těles odpovídá elektrikář; výrobce tedy nenesе žádnou odpovědnost.

5.2 Omezení doby ohřevu

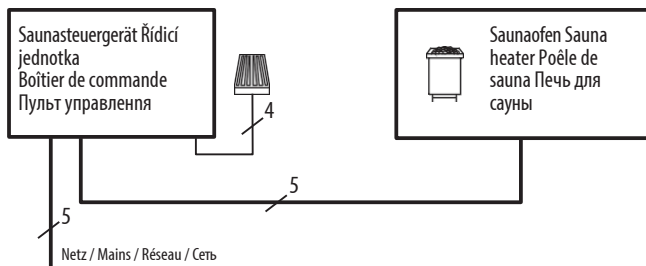
► Princip fungování časového omezení vytápění

Všechna saunová topidla, s výjimkou těch, která jsou instalována ve veřejných saunách a která musí být provozována pod dohledem personálu, musí být vybavena časovým spínačem, který odpovídá normám IEC a EN stand- ards. Tento časovač z bezpečnostních důvodů plně odpojí saunová kamna od napájení. Obvykle je integrován v řídicích jednotkách sauny. Časovač musí být namontován mimo saunovou kabinu a nesmí být vyřazen z provozu.

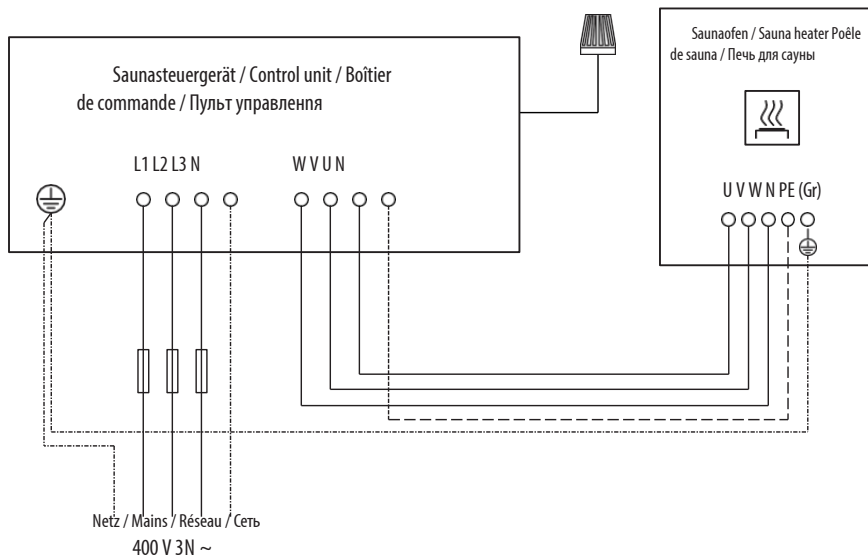
- Doba provozu veřejné sauny musí být omezena tak, aby topná tělesa byla bez napájení minimálně 6 po sobě jdoucích hodin během 24 hodin.
- Jednotky používané v soukromých saunách musí být omezeny na provozní dobu 6 hodin a u t o m a t i c k é opětovné spuštění není povoleno.

5.3 Připojení 7,5-10,0 kW - 400 V 3N ~

► Přehled připojení



► Schéma zapojení

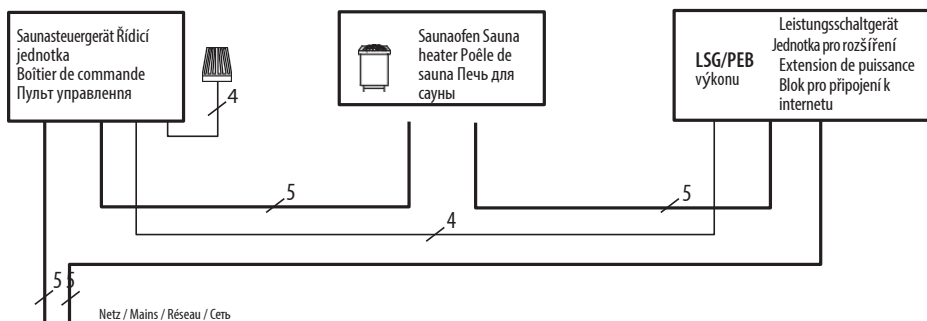


*Do 10 a 12 kW nevhodné pro ovládání Econ (od 10 kW je nutná prodlužovací jednotka).

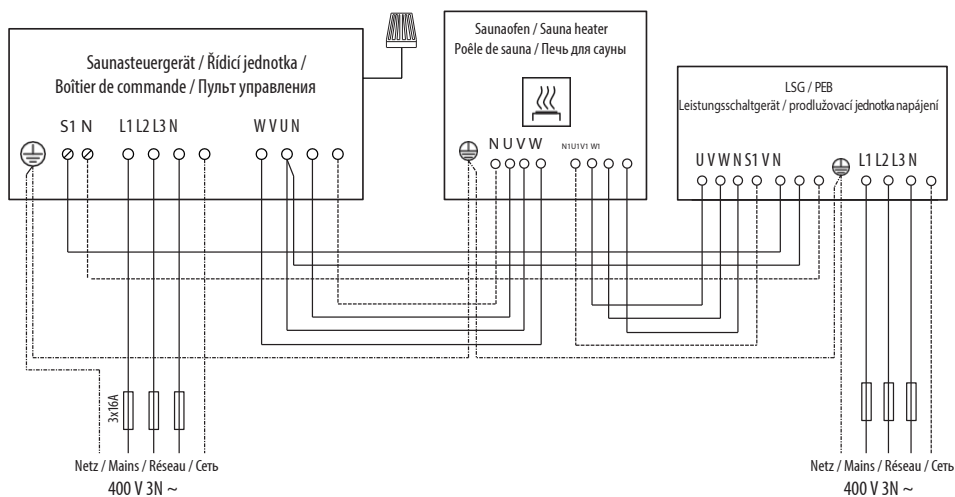
**Do 12 kW - vhodné pouze pro řídicí jednotku EOS Compact D18 (jednookružové ohřívače).

5.4 Připojení 12,0 kW - 400 V 3N ~

► Přehled připojení

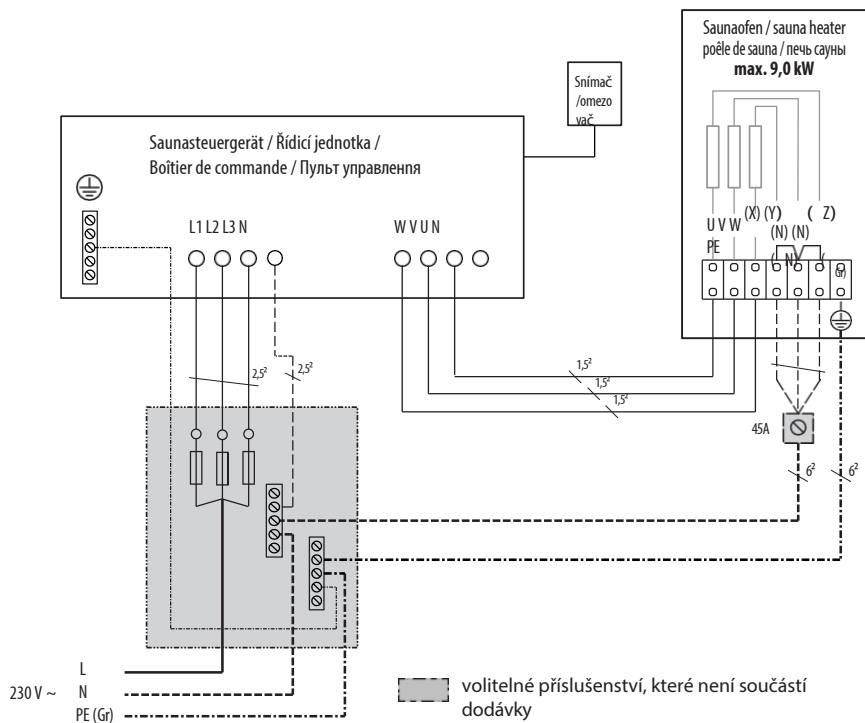


► Schéma zapojení



***Neplatí pro řídicí jednotku EOS Compact D18

5.5 Elektrické připojení 7,5 - 9 kW na 230 V 1N ~



* Průřez kabelu musí odpovídat výkonu ohřívače: do 6 kW - 4 mm², 7,5 - 9,0 kW - 6 mm².

VAROVÁNÍ

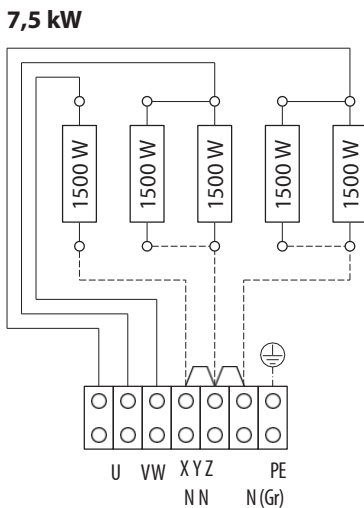
Nebezpečí požáru v důsledku nesprávného připojení

- Řídicí jednotka a saunová kamna musí být vhodné pro připojení 230 V 1N~ .
- Používejte vhodné pojistky a kabelová vedení.

5.6 Vnitřní zapojení

► Výkon topidla 7,5 kW

7,5 kW = 5x 1500 W

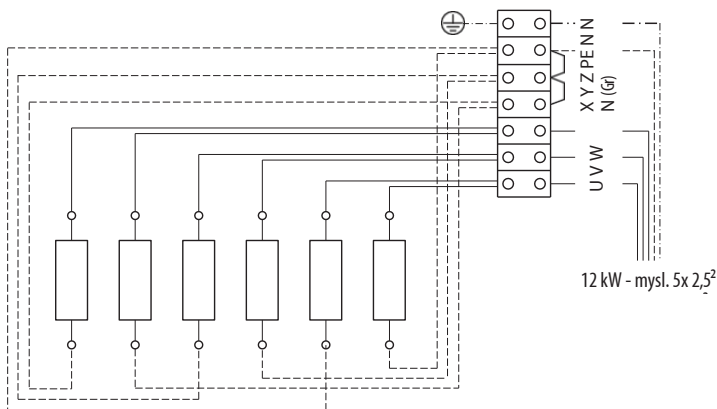


► 9,0 | 10,0 | 12,0 kW výkon ohříváče (jednookruhové provedení)

9 kW = 6x 1500 W

10 kW = 6x 1666 W

*12 kW = 6x 2000 W

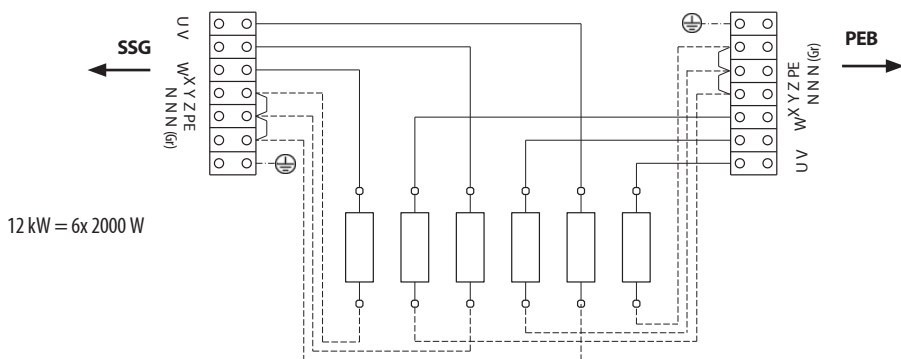


*) Pouze pro spojení s řídicí jednotkou Compact D18/H18.

Pozor!

Dbejte na to, abyste dodržovali schéma připojení přiložené ke svorkovnici saunových kamen.

► Výkon topidla 12,0 kW (dvouokruhové provedení)



SSG - řídicí jednotka sauny, **PEB** - prodlužovací skříňka napájení

5.7 Vytvoření elektrického připojení

Připojení se provádí přes svorky ve svorkovnici na zadní straně kamen.

1. POZOR! Pokud je na kamnech prováděna údržba v době, kdy jsou ještě připojena k elektrické síti, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že jste ohřívač zcela odpojili od elektrické sítě.
 - a) Vypněte saunová kamna.
 - b) Vyjmutím pojistek odpojte topidlo od elektrické sítě.
2. Vyjměte saunové kameny, lehce zvedněte topidlo a otočte jej tak, aby byla přístupná zadní strana.

POZOR! Saunové kameny mohou být horké! Před vyjmutím kamenů je nechte vychladnout.

3. Odšroubujte dva montážní šrouby ve spodní části zadního stěnového panelu a tento panel sejměte.

► Otevření svorkovnice

4. Vyšroubujte 4 upevňovací šrouby z krytu svorkovnice. Sundejte krycí sklo svorkovnice.

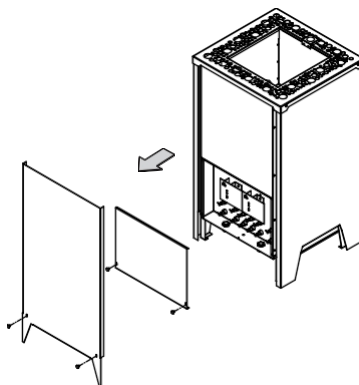
UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, abyste dodržovali schéma připojení přiložené ve svorkovnici ohřívače.

► Připojení vedení

5. Provedte připojovací kabely otvory ve svorkovnici.
6. Na konce kabelů připevněte koncovky (zmačkněte vodiče).
7. Připojte nulový vodič k napájecí svorce na přípojnici "N". Připojte fáze k napájecím svorkám pro 3 fáze. Použijte krouticí moment 2,5-3 Nm.

► Uzavření svorkovnice

8. Namontujte krycí panel svorkovnice zpět na svorkovnici.
9. Našroubujte 4 zajišťovací šrouby a utáhněte je.
10. Namontujte zpět zadní stěnový krycí panel a zajistěte jej dvěma šrouby.



6. Instalace

Tato kapitola ukazuje, jak instalovat saunová kamna. Před instalací je třeba v kabině nainstalovat přívody a odvody vzduchu. Může být nutné namontovat do přívodů/vývodů další ventilátory. Z kamen je třeba odstranit všechny ochranné fólie.

UPOZORNĚNÍ

Poškození v důsledku nesprávného místa montáže

Ohřívač není vhodný pro venkovní použití.

- Ohřívač smí být provozován pouze uvnitř budov a nesmí být vystaven okolním podmínkám, jako je extrémní vlhkost a vlhkost nebo možná tvorba kondenzátu nebo korozivních látek v okolním vzduchu, jakož i jiným povětrnostním podmínkám.
- Ohřívač není určen k instalaci nebo nastavení do výklenku nebo pod lavici či šikmou střechu.

6.1 Požadavky na saunovou kabinu

Kabina musí být před instalací topidla naplánována a instalována podle specifikací. Všechny elektrické instalace položené uvnitř kabiny musí být vhodné pro teplotu nejméně 170 °C.

Všechna vedení musí být vedena tak, aby byla dobře chráněna, např. v kabelovém kanálu. Pokud jsou jako spojovací kabely použita vedení se sin- glovými žilami, musí být chráněna ohebnou kovovou hadicí, která je připojena k ochrannému vodiči.

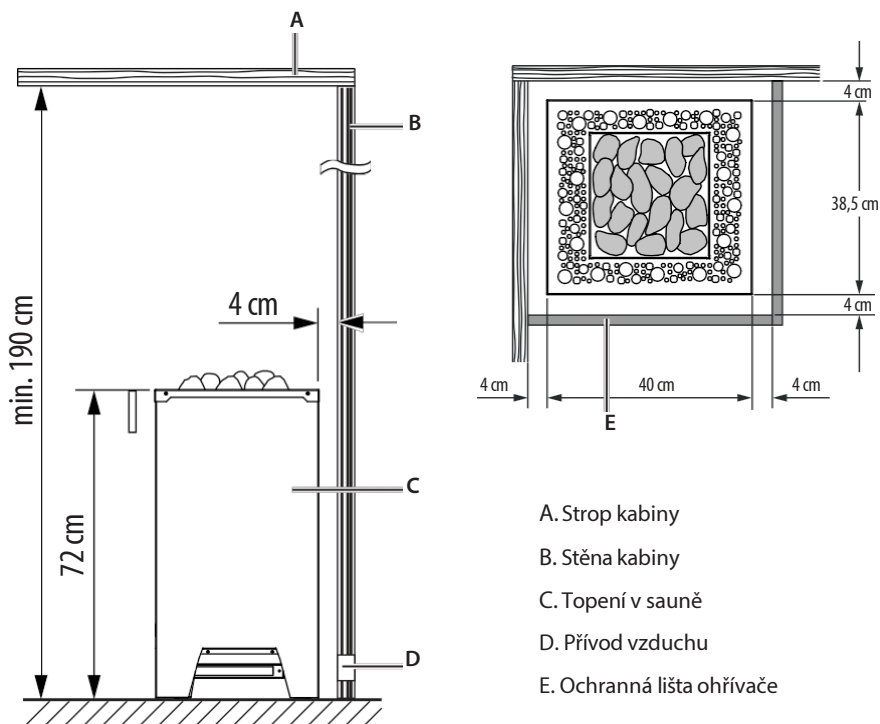
Obecně je třeba upozornit, že saunová kamna nesmí být postavena na podlahu z vysoce hořlavého materiálu, jako je laminát, podlaha z umělé hmoty apod. Jako podlahová krytina se doporučuje keramická dlažba. Podlahové topení v saunové kabině zvyšuje povrchovou teplotu podlahy.

► Místo instalace

Potřebný objem kabiny závisí na výkonu topidla. Viz kapitola 2.4 Technické údaje.

- Výška stropu nejméně **1,90 m**
- Vzdálenost ohřivač - stěna kabiny min. **4 cm**
- Vzdálenost ohřivač - lavice min. **4 cm**
- Kolem horního okraje ohřivače může být umístěna ochranná lišta. Zabraňuje a k i d e n t á l n í m u kontaktu s horkými částmi ohřivače.

► Rozměry a bezpečnostní mezery



- A. Strop kabiny
- B. Stěna kabiny
- C. Topení v sauně
- D. Přívod vzduchu
- E. Ochranná lišta ohřivače

Volitelné příslušenství:

Ochranná lišta topidla není standardně součástí dodávky a je volitelně k dispozici pro saunová kamna (viz Rozsah dodávky, volitelné příslušenství).

Instalace ochranné lišty je popsána v samostatném návodu.

6.2 Přívody a odvody vzduchu

POZOR

Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí

Kamna se mohou přehřát, pokud je přívod vzduchu nedostatečný. Hrozí nebezpečí úmrtí v důsledku požáru.

- Zajistěte, aby přívody a odvody vzduchu zajišťovaly dostatečné větrání. V případě potřeby nainstalujte ventilátor.
- Kabinu uveďte do provozu až po otevření všech přívodů a odvodů vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

Zpožděný proces vytápění

Pokud proces ohřevu trvá dlouho, je základní příčinou to, že ohřivač dostává nedostatečné množství vzduchu.

- Je třeba vyměnit minimálně pětinásobek objemu vzduchu v kabině za hodinu.

V kabině musí být instalovány přívody a odvody vzduchu, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu v kabině a aby se zabránilo přehřátí topení.

Požadovaná velikost přívodů a odvodů vzduchu závisí na výkonu topení; viz 2.4 Technické údaje V závislosti na umístění topení musí být přívod vzduchu instalován za nebo pod topením.

- Topidla stojí přímo před stěnou sauny,
- Topidlo je umístěno uprostřed kabiny nebo před skleněnou stěnou.

► Topidlo je umístěno u stěny kabiny

Přívod vzduchu musí splňovat následující kritéria:

- Umístění: Za topidlem,
- Výška: 10 cm nad podlahou kabiny

Pokud se k ohřivači nedostává dostatek čerstvého vzduchu, musí být u otvoru mezi kabinou nainstalován ventilátor.

Přívod čerstvého vzduchu může být proveden jako jeden větší nebo několik menších otvorů.

► **Topení je umístěno uprostřed kabiny nebo před prosklenou stěnou.**

Přívod vzduchu musí splňovat následující kritéria:

- Umístění: Pod ohřívačem
- Kanál směřuje čerstvý vzduch do otvoru nebo otvorů.
- Na začátku potrubí mimo kabinu musí být namontován ventilátor.

6.3 Specifikace řídicí jednotky

Dodržujte provozní podmínky pro řídicí jednotku, abyste zajistili správnou funkci regulace teploty saunové kabiny. Podle toho je třeba zvolit místo instalace. Specifikace naleznete v návodu k instalaci řídicí jednotky nebo v pokynech výrobce řídicí jednotky.

6.4 Instalace teplotního čidla v kabině

Čidlo teploty by mělo být namontováno na stropě sauny podle indikace na obrázku v kapitole 6.1. Připojení čidla je popsáno v návodu k instalaci řídicí jednotky sauny.

6.5 Montáž topidla

Kamna se dodávají namontovaná a zabalená na paletě.

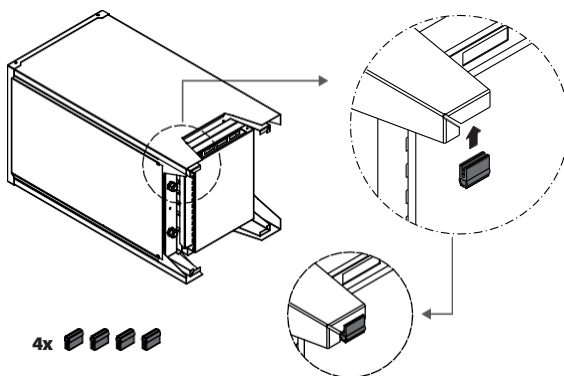
Jakmile je kabina připravena, umístí se ohřívač na předem určené místo instalace. Sauna kameny naplňte až po připojení a instalaci ohřívače na jeho konečné místo.

K přenášení ohřívače jsou zapotřebí dvě osoby.

► Montáž vyrovnávacích podložek na úrovni podlahy

Umístěte ohřívač na bok a podle potřeby namontujte podložky na nožičky (viz obrázek níže).

Tyto podložky lze použít v případě, že podlaha není zcela rovná nebo potřebuje dodatečnou ochranu proti poškrábání.



6.6 Připojovací kabel

Připojení se provádí pomocí svorek v propojovací skříňce na zadní straně ohřívače.

1. Odstraňte zadní panel. Viz kapitola "Provedení elektrického připojení".
2. Odstraňte víko rozvodné skříňky. Viz kapitola "Provedení elektrického připojení".
3. Připojte propojovací kabel podle schématu zapojení. Schéma zapojení je přiloženo na vnitřní straně víka propojovací skříňky.
4. Připojte propojovací kabel k řídicí jednotce. Dodržujte předpisy místního dodavatele elektrické energie a VDE (Německý svaz elektrotechniky).
5. Nasadte zpět víko rozvodné skříňě.
6. Našroubujte a utáhněte 4 upevňovací šrouby.
7. Poté naplňte koš na kameny saunovými kameny (volitelně k dispozici). Další podrobnosti **n a l e z n e t e** v kapitole Saunové kameny.

7. Uvedení do provozu

Před uvedením kamen do provozu (zapnutím) je třeba je naplnit saunovými kameny, které jsou k dispozici jako volitelné příslušenství.

Topení se spíná a ovládá pomocí řídicí jednotky. Prodlužovací jednotka napájení (LSG), pokud je k dispozici, se spíná společně s řídicí jednotkou sauny.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru



Předměty položené na topidlo by se mohly vznítit. Bylinky nebo podobné látky používané pro účely aromatické infuze, které jsou umístěny v blízkosti topidla, by se mohly vznítit.

- Před každým použitím kabiny zkontrolujte.
- Kabinu uvádějte do provozu až po otevření všech přívodů a odvodů vzduchu.

7.1 Plnění skladu kamenů kameny

Ohřívač je určen k použití s přírodními kameny. Do skalního skladu používejte pouze klasické saunové kameny v předepsané velikosti (viz Technické údaje).

UPOZORNĚNÍ

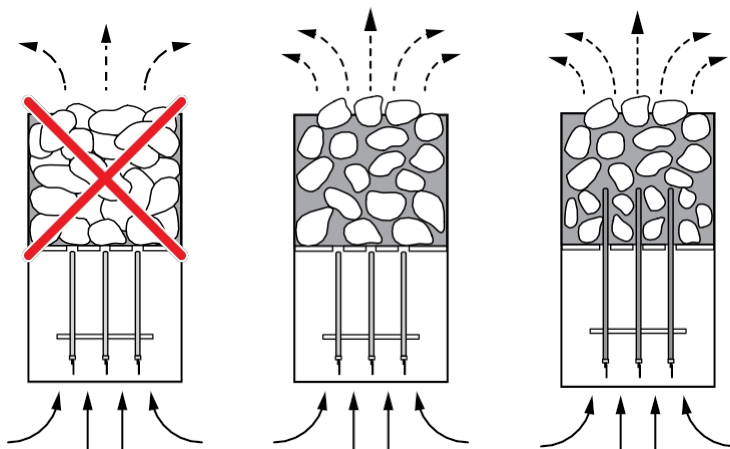
Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí

Provoz ohřívače bez kamenů může způsobit požár nebo poškození ohřívače. Kameny, které jsou v ohřívači umístěny příliš blízko u sebe, brání odvádění horkého vzduchu. To vede k přehřátí ohřívače.

- Ohřívač spouštějte pouze tehdy, je-li naplněn kameny.
- Kameny umístěte volně.

► Naplnění kamenem sklad

1. Kameny omyjte pod tekoucí vodou.
2. **UPOZORNĚNÍ!** Příliš těsně naskládané saunové kameny brání proudění vzduchu. Mohlo by dojít k přehřátí topidla. Kameny ukládejte volně.
3. Kameny naplňte do zásobníku na kameny až po horní okraj. Mezi kameny ponechte dostatečný prostor. Upozornění: V případě, že se jedná o kamenné kameny, je nutné je uložit do kamenného sklepa: V saunových kamnech, která mají kontakt mezi kameny a topnými tělesy, naplňte kameny tak, a b y nevyvíjely nadměrný tlak na topná tělesa.



7.2 Spuštění kamen

Při prvním roztopení kabiny se může objevit mírný zápach, protože se kamna rozpalují poprvé. Zápach přestane při dalším provozu ohříváče.

► Přepínání sauny topení

1. Zapínání a vypínání topidla se provádí prostřednictvím ovládací jednotky sauny.
2. Pomocí ovládací jednotky zvolte vhodný program (před nebo po zapnutí topidla).

7.3 Dálkové spínání

Pokud zapínáte topidlo pomocí dálkového ovládání, dbejte na to, aby na topidle nebyly položeny žádné předměty. Tomu lze zabránit vhodným bezpečnostním systémem, například EOSafe D/L.

► Stříkající voda

Než se spustí první vodní tříšť, musí být kabina dostatečně vyhřátá. Teplota v kabině je řízena z řídicí jednotky prostřednictvím teplotního čidla. Na ovládacím panelu se zobrazí indikace dosažení požadované teploty.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí

Nesprávně naředěné saunové esence, éterické oleje nebo bylinky se mohou vznítit.

- Při přípravě vody pro šplouchání dodržujte pokyny týkající se množství uvedené na obalu saunové esence.
- Do infuzní vody nikdy nepřidávejte více saunové esence nebo éterických olejů, než je množství uvedené výrobcem.
- Nikdy nepoužívejte alkohol nebo čistý koncentrát.
- Nepřidávejte bylinky do vody ani na kameny.
- Vodu nalévejte pouze na kameny.

Vodu na kameny nalévejte pomalu a rovnoměrně.

Jak horký vzduch stoupá, pára se v kabině rovnoměrně rozvádí a vytváří příjemný infuzní zážitek. Vezměte prosím na vědomí, že saunové kameny je třeba po každém šplouchnutí vody znovu nahřát, aby se vytvořil intenzivní přívál páry.

Po každém šplouchnutí vody počkejte přibližně 10 minut, než spustíte další šplouchnutí. Tato doba je potřebná k opětovnému zahřátí saunových kamenů.

Doporučení: Během jednoho stříkání vody by se nemělo vypařit více než cca 10 cL vody na 1 m³ objemu kabiny.

8. Údržba

Tato saunová kamna jsou vyrobena z nekorodujícího materiálu. Chcete-li zajistit dlouhou životnost, pečujte o saunová kamna a provádějte jejich pravidelnou údržbu.

Dbejte na to, aby otvory v oblasti sání a tepelné reflektory nebyly nikdy ucpané. Ty se mohou při nasávání čerstvého vzduchu snadno ucpat žmolky a prachem. To omezuje schopnost konvekce vzduchu v saunových kamnech a mohlo by vést k nepřipustným teplotám. Jednotky podle p o t ř e b y čistěte a/nebo odvádějte vodní kámen.

Pokud saunu delší dobu nepoužíváte, ujistěte se, že při opětovném u v e d e n í do provozu neleží na saunových kamnech nebo odpařovači žádné ručníky ani jiné předměty.

Pokud zjistíte závady nebo známky opotřebení, obraťte se na prodejce sauny nebo přímo na výrobce.

8.1 Čištění

Topidlo je třeba pravidelně čistit. Četnost čištění závisí na tom, jak často se používá. Topidlo čistěte pouze čistícími prostředky pro domácnost.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění ostrými hranami

- Při čištění dílů s ostrými hranami používejte vhodné osobní ochranné pomůcky, např. rukavice.

► **Čištění ohřívače**

1. Vypněte ohřívač z řídicí jednotky. Počkejte, až ohřívač zcela vychladne.
2. Vyčistěte vnější část ohřívače. Používejte pouze čistící prostředky pro domácnost.
3. Odstraňte žmolky a prach z otvorů a tepelných reflektorů. Otvory se mohou při nasávání čerstvého vzduchu snadno u c p a t žmolky a prachem. To omezuje schopnost konvekce vzduchu v ohřívači a může vést k nepřipustným teplotám.

8.2 Saunové kameny

Saunové kameny jsou produktem přírody. Saunové kameny je třeba doplňovat nebo přesypávat v závislosti na intenzitě používání.

Proces zahřívání a ochlazování může způsobit, že kameny zkrehnou. Zvláštní poškození saunových kamenů mohou způsobit agresivní saunové esence, které způsobí, že se kameny časem rozpadnou. Z kamenů se mohou odlamovat drobné částičky. Zmenšují se také mezery mezi kameny, což znamená, že mezi kameny již nemůže stoupat horký vzduch. Pravidelně kontrolujte saunové kameny a znovu je promíchejte. Poškozené kameny vyměňte. Dodržujte následující časové frekvence.

Běžné používání	Soukromé použití
Každé 2-3 měsíce	Jednou ročně

Při výměně starých kamenů za nové používejte pouze přírodní saunové kameny. Díky své drsnosti vytvářejí lepší efekt rozstříku vody než keramické saunové kameny.

► Přetření saunových kamenů

1. Vypněte topidlo z řídicí jednotky.
2. **POZOR!** Pozor: kameny mohou být horké. Než začnete kameny vyměňovat, nechte ohříváč dostatečně vychladnout. Každý kámen vyjměte jednotlivě.
3. Zkontrolujte každý kámen, zda není poškozený. Kameny s vážným poškozením vyřadte.
4. Všechny kameny opláchněte studenou vodou.
5. Kameny umístěte volně tak, aby mezi nimi byl dostatečný prostor pro dostatečnou cirkulaci vzduchu.

9. Servis

9.1 Výměna trubkového topného tělesa

Můžete vyměnit jednotlivé trubkové topné prvky nebo celou topnou spirálu.

Pokud je topné těleso příliš blízko stěny, může být nutné jej posunout tak, abyste měli přístup k zadní straně. Pro snadnější přemístění topného tělesa odstraňte kameny.

Nezbytné kroky:

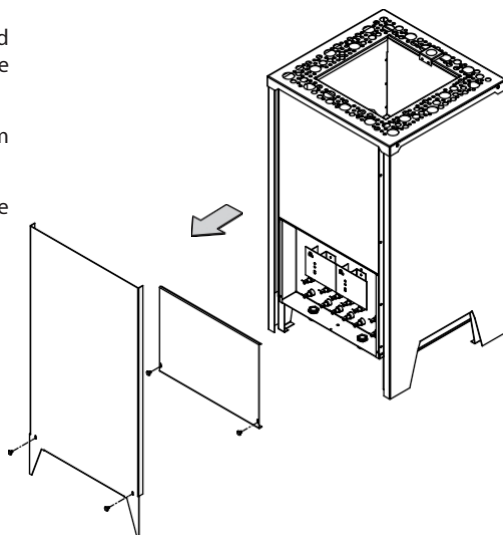
- Vyjmutí topné spirály
- Výměna trubkových topných těles
- Vložení topné spirály

Hardware a nářadí:

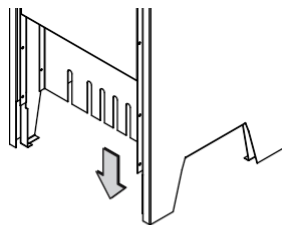
- Trubkové topné těleso nebo topná spirála
- Šroubovák
- imbusový klíč
- Kroužkový nebo nástrčný klíč

► Vyjmutí topné spirály

1. Ujistěte se, že je ohřívač odpojen od všech napájecích vedení.
 - a) Vypněte ohřívač.
 - b) Vypněte pojistky a odpojte ohřívač od elektrické sítě.
2. POZOR! Před zahájením práce nechte ohřívač dostatečně vychladnout, vyjměte kameny.
3. Pokud je to nutné, odtáhněte ohřívač od stěny, pokud nelze zadní část ohřívače zpřístupnit.
4. Uvolněte dva upevňovací šrouby na zadním panelu a sejměte zadní panel.
5. Odstraňte kryt připojovací skříňky. Otevřete svorkovnici.

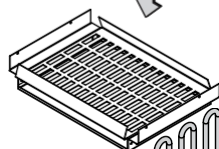
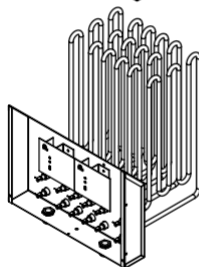


6. Odpojte přípojovací kabely od přípojovacích terminálů.
7. Vyšroubujte čtyři šestihřanné šrouby na topném registru.
8. Vytáhněte přípojovací skříňku s topným registrem.

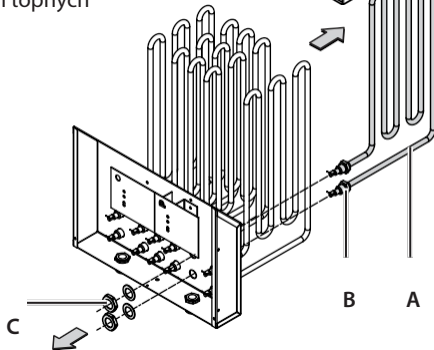


► Výměna trubkového topného tělesa

1. Vyměňte topnou spirálu.
2. Změřením identifikujte vadný trubkový topný článek.
3. Vyměňte obě ploché zátky z vadného topného článku.
4. Uvolněte 2 upevňovací matice a vrubkované podložky na vadném topném prvku.
5. Topný prvek mírně zatlačte dozadu a vyjměte ho směrem nahoru.
6. Vložte nový topný prvek.
7. Upevněte topné těleso pomocí vrubkovaných podložek a upevňovacích matic.
8. Zapojte plochou zástrčku.
9. Před opětovným uzavřením svorkovnice a nastavením topného tělesa zkontrolujte zapojení všech topných prvků.



- A. Topné těleso
- B. Plochý kolík
- C. Upevňovací matice



► Vložení topné spirály

1. Zasuňte topnou spirálu do topného tělesa.
2. Našroubujte 4 šrouby v topné spirále a utáhněte je.
3. Připojte přípojovací kabely.
4. Nasadte víko rozvodné skříňky, horní odnímatelné víko a zadní panel topného tělesa, poté kryt uzavřete.
5. Přesuňte ohřívač zpět do původní polohy.
6. Umístěte kameny do zásobníku na kameny.
7. Zapněte pojistky ohřívače.

9.2 Řešení problémů

Chyba	Důvod	Řešení
Ohřívači trvá dlouho, než ohřeje kabinu.	Jedno nebo více topných těles je vadné.	Svěřte výměnu trubkového topného článku technikovi.
	Mezi kameny není dostatečný prostor.	Přemístěte kameny.
	Je nedostatečné větrání.	Nainstalujte přívody vzduchu. Pokud jsou nedostatečné, přidejte do otvorů ventilátor.
	Elektrické připojení je vadné	Zkontrolujte instalační pojistky. Nechte výstupy řídicí jednotky zkontrolovat technikem.
	Poloha teplotního čidla není optimální.	Zkontrolujte polohu teplotního čidla a podle potřeby ji upravte.
Topení je velmi horké, ale nedokáže rozvést teplo po celé kabině.	Mezi kameny není dostatečný prostor.	Přeskládejte kameny.
Došlo ke spuštění bezpečnostního omezovače teploty a topení již nehřeje.	STL se spustil v důsledku akumulace tepla.	Zkontrolujte přívody, odvody a ventilátor a ujistěte se, že má ohřívač přístup k dostatečnému množství vzduchu. Vyměňte bezpečnostní omezovač teploty.
	Poloha teplotního čidla v kabině není optimální.	Zkontrolujte polohu teplotního čidla a podle potřeby ji upravte.

Recyklace



Zařízení nebo osvětlovací prvky, které již nebudou používány, je třeba o d e v z d a t na recyklační stanici podle nařízení 2012/19/EU.



Nevyhazujte je do běžného domovního odpadu.

Obal

Obal přístroje lze pro likvidaci zcela oddělit a recyklovat. V obalu jsou použity následující materiály:

- Papír/karton
- Plastová fólie / plast

Elektronický odpad

Elektronický odpad musí být likvidován na určeném místním sběrném místě pro elektronický odpad.

Další poznámka k likvidaci pro komerční uživatele:

Další pokyny k likvidaci naleznete pod odkazem www.eos.sauna.de/recycling

Adresa služby

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf Německo

Tel: +49 (0)2775 82-514
Fax: +49 (0)2775 82-431
servicecenter@eos-sauna.com
www.eos-sauna.com

Tuto adresu si prosím ponechte spolu s návodem k instalaci pro další použití.

Abychom vám mohli rychle a kvalifikovaně odpovědět na vaše dotazy, uvádějte ve všech dotazech údaje vytištěné na typovém štítku včetně modelu, čísla výrobku a sériového čísla.

Datum prodeje:

razítko a podpis autorizovaného prodejce:

Všeobecné servisní podmínky

I. Rozsah působnosti

Pokud není v konkrétním případě písemně dohodnuto jinak, vztahují se tyto servisní podmínky na servisní úkony, včetně prověřování a oprav reklamací. Všechny naše stávající nebo budoucí právní vztahy se řídí výhradně těmito servisními podmínkami. Naše uznání jakýchkoli protichůdných podmínek objednatele je podmíněno naším výslovným písemným souhlasem s jejich uplatněním. Tímto výslovně vyjadřujeme nesouhlas s jakýmkoliv podmínkami objednatele obsaženými v jeho všeobecných obchodních podmínkách nebo v potvrzení objednávky. Pokud potvrzení objednávky nebo dodávky přijmeme bez výhrad, nepovažuje se to za uznání takových podmínek. Jakékoli vedlejší dohody nebo změny musí být potvrzeny písemně.

II. Náklady

Objednatel nese následující náklady spojené s provozem služby:

- Odstranění/installace a elektroinstalace práce (připojení/odpojení).
- Doprava, poštovné a balné.
- Testování funkčnosti a odstraňování poruch včetně nákladů na kontrolu a opravu.

Nesmí být prováděno vyúčtování třetí stranou.

III. Povinnosti / spolupráce objednatele

Objednatel poskytne výrobci bezplatnou součinnost při provádění servisních úkonů.

Na základě uznané záruční reklamace poskytne výrobce objednateli bezplatně požadované náhradní díly.

IV. Servisní návštěva výrobce

V případě, že je nezbytné, aby servisní úkony na místě provedl zaměstnanec výrobce, je třeba to předem dohodnout. Pokud hlavní důvod servisního zásahu není na straně výrobce, budou veškeré vzniklé náklady po servisní návštěvě přeúčtovány objednateli a uhrazeny podle dohodnutých platebních podmínek.

V. Odpovědnost

Výrobce přebírá odpovědnost v souladu s aktuálně platnými zákonnými předpisy. Obaly všech našich výrobků jsou určeny pro přepravu jednotlivě zabalových

zboží (paleta). Výslovně upozorňujeme, že naše obaly nejsou vhodné pro jednotlivé zásilky prostřednictvím balíkové pošty. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nevhodného balení v individuální zásilce.

VI. Záruka výrobce

Záruka výrobce platí pouze v případě, že instalace, provoz a údržba byly provedeny v souladu se specifikacemi výrobce uvedenými v návodu k instalaci a návodu k použití.

- Záruční doba začíná běžet ode dne předložení dokladu o koupi a je v zásadě omezena na 24 měsíců.
- Záruční služby se provádějí pouze tehdy, pokud lze předložit původní doklad o koupi zařízení.
- Veškeré nároky na záruku jsou neplatné, pokud jsou na zařízení provedeny změny bez výslovného souhlasu výrobce.
- Nárok na záruku zaniká také v případě závad vzniklých v důsledku oprav nebo zásahů provedených neoprávněnými osobami nebo v důsledku nesprávného používání.
- V případě reklamace musí být uvedeno sériové číslo a číslo výrobku spolu s názvem výrobku a výstižným popisem závady.
- Tato záruka se vztahuje na vadné části zařízení, s výjimkou částí podléhajících běžnému opotřebení. Opotřebitelné díly jsou mimo jiné lampy, skleněné díly, topná tělesa a saunové kameny.
- V rámci záruční lhůty lze používat pouze originální náhradní díly.
- Servisní návštěvy externích firem vyžadují písemné orgánizace, které vydává naše servisní oddělení.
- Objednatel zašle dané zařízení našemu servisnímu oddělení na své náklady.
- Elektromontážní a připojovací práce v případě servisu nebo výměny provádí zákazník na své náklady a výrobce je nehradí.

Reklamacie týkající se našich výrobků se hlásí příslušnému autorizovanému prodejci a vyřizují se výhradně jeho prostřednictvím.

Kromě výše uvedených servisních podmínek platí všeobecné obchodní podmínky výrobce, které jsou k dispozici na adrese www.eos-sauna.com/agb.

Od 08/2018